

III

(Powiadomienia)

KOMISJA

F-Quimper: Obsługa regularnych połączeń lotniczych

Zaproszenie do składania ofert na obsługę regularnych połączeń lotniczych między portami lotniczymi Brest (Guipavas) a Ouessant złożone przez Francję zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92

(2005/C 70/11)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

- Wprowadzenie:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92/EWG z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzwspólnotowych tras lotniczych Francja nałożyła zobowiązania z tytułu wykonywania usług publicznych w stosunku do regularnej usługi lotniczej między portem lotniczym w Brest (Guipavas) a portem lotniczym w Ouessant. Wymagania określone w wymienionych zobowiązaniach z tytułu świadczenia usług publicznych zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nr C 70 z dnia 22.3.2005.
 - Przedmiot przetargu:** Obsługa od dnia 1 października 2005 r. regularnych połączeń lotniczych między portem lotniczym w Brest (Guipavas) a Ouessant zgodnie ze zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych określonymi w stosunku do tej trasy i opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nr C 70 z dnia 22.3.2005.
 - Uczestnictwo w przetargu:** W przetargu mogą uczestniczyć wszyscy wspólnotowi przewoźnicy lotniczy posiadający ważne zezwolenie eksploatacyjne wydane na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym.
 - Procedura przetargu:** Przetarg podlega przepisom art. 4 ust. 1 lit. d), e), f), g), h) oraz i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.
 - Dokumentacja przetargowa:** Pełną dokumentację przetargową zawierającą szczegółowe zasady przetargu i umowę o przekazaniu prawa do świadczenia usług publicznych oraz jej załącznik techniczny (tekst zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*) można uzyskać bezpłatnie pod adresem:

Conseil général du Finistère, direction des déplacements, routes et bâtiments, Kervir-Izella, Zone industrielle de l'Hippodrome, 8, rue de Kerhuel, F-29196 Quimper Cedex. Tel.: (33) 2 98 76 21 77. Fax: (33) 2 98 76 25 80. E-mail: christiane.rannou@cg29.fr.
 - Dofinansowanie:** Oferty składane przez oferentów powinny zawierać wyraźne określenie wysokości wnioskowanej sumy z tytułu dofinansowania usług świadczonych w okresie trzech lat począwszy od przewidywanej daty rozpoczęcia świadczenia usługi (z podziałem na poszczególne lata). Wysokość rzeczywistego przyznanego dofinansowania jest ustalana co roku ex post w zależności od rzeczywistych wydatków i dochodów związanych ze świadczeniem usługi, do maksymalnej kwoty określonej w ofercie. Określona maksymalna kwota może zostać zmieniona jedynie w przypadku nieprzewidywalnej zmiany warunków świadczenia usługi.
- Wyплаты roczne są dokonywane w formie zaliczek oraz salda rozliczeniowego. Uregulowanie salda rozliczeniowego następuje dopiero po zatwierdzeniu sprawozdania finansowego przedstawionego przez przewoźnika w odniesieniu do danego połączenia i kontroli, czy usługa została wykonana zgodnie z warunkami określonymi w pkt 8 poniżej.

W przypadku rozwiązania umowy przed upływem przewidzianego terminu przepisy pkt 8 zostają wprowadzane w życie w jak najkrótszym terminie w celu umożliwienia dokonania wypłaty należnego salda na rzecz przewoźnika, którego maksymalna kwota, określona w pierwszym akapicie, zostaje w danym wypadku zmniejszona proporcjonalnie do rzeczywistego okresu świadczenia usługi.

7. **Czas trwania umowy:** Czas trwania umowy o przekazaniu prawa do świadczenia usług publicznych wynosi trzy lata, począwszy od przewidywanej daty rozpoczęcia świadczenia usług w zakresie połączeń lotniczych określonych w pkt 2 niniejszego zaproszenia do składania ofert.
8. **Kontrola wykonania usługi oraz rachunkowości przewoźnika:** Prawidłowość wykonania usługi oraz prowadzenia rachunkowości przewoźnika dla danego połączenia będzie przedmiotem co najmniej jednej kontroli w roku, przeprowadzanej w porozumieniu z przewoźnikiem.
9. **Rozwiązanie i wypowiedzenie umowy:** Umowa może zostać rozwiązana przez każdą ze stron przed upływem terminu, jedynie jeśli zachowany został sześciomiesięczny okres wypowiedzenia. W przypadku nieprzestrzegania przez przewoźnika jakiegokolwiek ze zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych i jeśli nie podejmie on ponownego wykonywania usługi zgodnie z określonymi zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych w terminie jednego miesiąca od daty wezwania do wykonania, uznaje się, iż dokonał on rozwiązania umowy bez wypowiedzenia.
10. **Obniżki i dofinansowanie:** Brak przestrzegania przez przewoźnika okresu wypowiedzenia określonego w pkt 9 jest karany grzywną administracyjną nakładaną na mocy art. R.330-20 Kodeksu Lotnictwa Cywilnego lub obniżeniem dofinansowania obliczonym w oparciu o ilość miesięcy niewywiązywania się i rzeczywistego braku połączenia w danym roku, nieprzekraczającą maksymalnej kwoty dofinansowania określonej w pkt 6.

W przypadku poważnych uchybień w stosunku do zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych można

przyjąć, że przewoźnik nie zachował okresu wypowiedzenia i umowa może zostać rozwiązana.

W przypadku ograniczonych uchybień wobec zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych obniża się maksymalną kwotę dofinansowania przewidzianą w pkt 6, bez uszczerbku dla przepisów art. R.330-20 Kodeksu Lotnictwa Cywilnego. Obniżenia dokonuje się przy uwzględnieniu odpowiednio liczby lotów anulowanych z winy przewoźnika; liczby lotów wykonanych przy ładowności niższej niż wymagana; liczby lotów wykonanych bez przestrzegania zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych w zakresie zasad odnoszących się do międzyrządowania; liczby dni, w których nie były przestrzegane zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych w zakresie reguł określających docelową skalę, stosowanych taryf i zastosowania informatycznych systemów rezerwacji.

11. **Składanie ofert:** Oferty powinny być przesyłane listem poleconym za potwierdzeniem odbioru (decyduje data na potwierdzeniu odbioru) na podany niżej adres lub składane za pokwitowaniem, najpóźniej w terminie sześciu tygodni od daty opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* niniejszego zaproszenia do składania ofert, do godz. 17 (czasu lokalnego) pod adresem:

Conseil général du Finistère, direction des déplacements, routes et bâtiments, Kervir-Izella, Zone industrielle de l'Hippodrome, 8, rue de Kerhuel, F-29196 Quimper Cédex. Tel.: (33) 2 98 76 21 77. Fax: (33) 2 98 76 25 80. E-mail: christiane.rannou@cg29.fr.

12. **Ważność zaproszenia do składania ofert:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 warunkiem ważności niniejszego zaproszenia do składania ofert jest fakt nieprzedstawienia przez żadnego z przewoźników wspólnotowych do dnia 1 września 2005 r. projektu obsługiwanego wymienionego połączenia od dnia 1 października 2005 r. zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych i bez otrzymywania jakiegokolwiek dofinansowania.